Ahí le tienes, si le quieres (dar) algo



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

Suele utilizarse con una cierta ironía. Muchas veces para indicar que la persona en cuestión no está haciendo nada, aunque a veces es simplemente una forma humorística de decir: *"Ahí esta"*. Lo de "si le quieres dar algo" es simplemente una coletilla castiza que se añade, pero no significa nada, nadie está pensando en dar nada a nadie.

Ver: Ahí la tienes, báilala, Vêlahí

• ¿Qu'ánde está Felisa? Ahí la tienes, si la quieres dar algo.

• Ahí le tienes, si le quieres argo, vêlahí. ¿Pero ánde t'habiâs metío, que llevo to la mañana buscándote pa que vengas conmigo a mercal los melones? Y tú ahí, aparranao como un rey, vêlaquíle, con lo escardá que llevo yo toa la mañana.

Campos semánticos: Expresiones

Origen: Se usa en Peraleda.

Etimología:

La expresión "ahí le/la tienes si le/la quieres (dar) algo" parece propia de Peraleda, no la hemos encontrado en ninguna otra parte.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com